

HẠT GIỐNG HÒA BÌNH

--CÂU CHUYỆN CỦA CẬU BÉ KUNIHICO--

Người kể: Iida Kunihiko Tranh minh họa: Rieko Doi

Người dịch: Ngô Thanh Thủy, Diệp Quỳnh Như

Vietnamese

ベトナム語



Tôi là Iida Kunihiko, sinh năm 1942 tại Mãn Châu tức vùng Đông Bắc Trung Quốc ngày nay. Tôi đã từng sống rất hạnh phúc cùng Bố, Mẹ và Chị gái.



Nhưng rồi Bố đi chiến đấu và tử trận... Vì vậy gia đình Tôi phải trở về Hiroshima, Nhật Bản. Ba mẹ con đi mãi, đi mãi mới tới được bến cảng. Nhưng không có đồ ăn cũng không có nước uống. Và rồi, Chúng tôi đã lên tàu, vượt biển để trở về như thế.



Vào lúc 8 giờ 15 phút sáng ngày 6 tháng 8 năm 1945, một quả bom nguyên tử được ném xuống Hiroshima.

Ngay lúc đó, một luồng gió mạnh đã thổi bay Tôi lên không trung. “Aaa, cứu tôi với!”

Tôi đã mất cả Mẹ lẫn Chị trong vụ nổ bom nguyên tử ấy, lúc đó tôi chỉ mới 3 tuổi. Tôi đã bị bệnh do nhiễm phóng xạ, cơ thể cũng bị bỏng nặng do sức nóng của bom nguyên tử.



Tôi được Bà chăm sóc nhưng Tôi vẫn không thể nào ngồi dậy được.

Không lâu sau Bà cũng mất, để lại Tôi cô cút một mình...



Sau đó, Chú của Tôi trở về từ chiến tranh, rồi Tôi vào tiểu học. Ngày được Chú mua tặng một chiếc cặp sách, Tôi vui mừng khôn xiết.



Nhưng do bị bệnh, Tôi thường xuyên phải nghỉ học nên không hiểu bài, không theo kịp các bạn trong lớp. Bạn bè thường trêu ghẹo về những vết sẹo bỏng trên người Tôi. Dù vậy, Tôi vẫn muốn tiếp tục đến trường.



Lúc này, Tôi đã 13 tuổi.

Vào một ngày nọ, ở trường sau khi dọn dẹp xong, thầy Fukuhara đã khen rằng: “Iida, Em giỏi lắm!!!”. Đây là lần đầu tiên trong đời tôi được khen nên trong tim ngập tràn cảm giác hạnh phúc.



Nhờ lời khen của thầy Fukuhara, tôi tự nhủ sẽ cố gắng. Tôi chăm chỉ học mỗi ngày, và đã trở thành học sinh giỏi nhất lớp.



Hiện tại, Ông Iida Kunihiko đã 75 tuổi (năm 2017). Ông đã lập gia đình và vẫn luôn biết ơn thầy giáo Fukuhara.

Tại công viên Hòa Bình, ngày ngày, Ông vẫn kể lại cho các cháu nhỏ nghe câu chuyện về bom nguyên tử của mình với niềm hi vọng gieo những hạt giống hòa bình trong trái tim mỗi người.

HiroshimaNihongo@yahoo.co.jp

Japanese Language Teachers for Peace

©2017 平和の大切さを伝える日本語教材をつくる会



HEIWA

LIBRARY

JAPAN • PHILIPPINES • HAWAII

heiwalibrary.com

Copyright ©2021, Heiwa Library

All rights reserved. No parts of this book may be reproduced or used in a manner without the prior written permission of the copyright owner.